

Smlouva o zprostředkování a spolupráci

Sodexo Pass Česká republika a.s., se sídlem Praha 5, Radlická 2, PSČ 150 00

IČ: 618 60 476, DIČ: CZ618 60 476

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2947,

zastoupená (jméno, pracovní pozice): [REDACTED]

(„Sodexo“)

a

Service Cards Online s.r.o., se sídlem Praha 5, Radlická 2, PSČ 150 00

IČ: 24184136, DIČ: CZ24184136

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 186530

zastoupená společností Sodexo Pass Česká republika a.s.

(„SCO“)

a

Název subjektu / jméno a příjmení podnikatele:	Společenské centrum Trutnovska pro kulturu a volný čas		
se sídlem / místem podnikání:	náměstí Republiky 999, Střední Předměstí, 541 01 Trutnov		
IČ:	72049537	DIČ:	CZ72049537
bankovní účet:	43-6194960217/0100		
zapsaný v OR / ŽR / jiné evidenci:	Pr 1093 vedená u Krajského soudu v Hradci Králové		
zastoupený (jméno, prac.pozice):	Libor Kasík, ředitel	telefon:	[REDACTED]

Kontaktní osoby:

jméno a příjmení	pracovní pozice	e-mail	telefon / fax
Libor Kasík	ředitel	kasik@uffo.cz	[REDACTED]
[REDACTED]	účetní	[REDACTED]	[REDACTED]

e-mail pro fakturaci:	kontaktní e-mail:	adresa www stránek:
[REDACTED]	[REDACTED]	www.uffo.cz

(„Partner“)

(Sodexo, SCO a Partner společně též „Strany“)

uzavírají tuto smlouvu o zprostředkování a spolupráci („Smlouva“):

I. Předmět Smlouvy

1) Předmětem této Smlouvy je povinnost Sodexo Partnerovi zprostředkovat příležitosti prodeje nebo poskytování Benefitů Beneficietům, a to za podmínek stanovených ve všeobecných obchodních podmínkách, které tvoří přílohu č. 1 této Smlouvy („VOP“), a povinnost Partnera hradit za poskytování těchto Služeb Poplatky, které jsou blíže specifikovány v Ceníku, který tvoří přílohu č. 1 VOP. Strany jsou povinny při své spolupráci dodržovat veškerou Smluvní dokumentaci. Pojmy začínající velkým písmenem, které zde nejsou přímo definovány, mají stejný význam jako ve VOP. To platí i pro ePASS.

2) Partner je oprávněn Beneficietům nabízet a poskytovat následující kategorie Benefitů:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> služby závodního stravování zaměstnanců | <input type="checkbox"/> služby v oblasti rekreace |
| <input checked="" type="checkbox"/> služby/zboží hrazené Dárkovým Passem / Bonus Passem | <input type="checkbox"/> služby zdravotnických zařízení |
| <input checked="" type="checkbox"/> služby sportovních, kulturních a tělovýchovných zařízení | <input type="checkbox"/> služby vzdělávacích a předškolních zařízení |
| <input type="checkbox"/> služby/zboží nabízené v rámci systému SayReward | |

3) Partner se zavazuje přijímat na úhradu ceny Benefitů následující postupy upravené ve VOP:

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input type="checkbox"/> Gastro Pass | <input type="checkbox"/> Holiday Pass | <input checked="" type="checkbox"/> Dárkový Pass | <input type="checkbox"/> Cafeteria/ePASS |
| <input type="checkbox"/> Gastro Pass CARD * | <input checked="" type="checkbox"/> Relax Pass | <input checked="" type="checkbox"/> Bonus Pass | <input type="checkbox"/> Cafeteria/Internet. obchod |
| | <input type="checkbox"/> Smart Pass | <input type="checkbox"/> SayReward | <input type="checkbox"/> Active Pass ** |
| | <input checked="" type="checkbox"/> Fokus Pass | | <input type="checkbox"/> Active Pass Plus** |
| | <input type="checkbox"/> Vital Pass | | <input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass |
| | <input type="checkbox"/> Asistence Pass | | <input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass CARD * |

* Tyto produkty jsou také součástí nosiče MultiPassCARD.

** V těchto případech se partner zavazuje, že pro Sodexo poskytne příslušné služby, a Sodexo se zavazuje uhradit jejich cenu.

V rozsahu, ve kterém služby poskytované na základě Smlouvy mohou představovat platební služby ve smyslu zákona č. 284/2009 Sb., o platebním styku, ve znění pozdějších předpisů („ZPS“), Sodexo jedná v postavení obchodního zástupce (ve smyslu § 2 odst. 2 písm. j) ZPS) jménem SCO jako poskytovatele platebních služeb ve smyslu ZPS.

- 4) Provozovatelem systému pro správu postupů upravených ve VOP je společnost Sodexo, a proto vůči Partnerovi ve vztahu k těmto postupům vystupuje jako výlučný právní partner, včetně zejména veškeré komunikace, odměňování za poskytnuté služby a ostatních právních vztahů vznikajících na základě Smlouvy. Pokud neplyne z kontextu jinak, považují se pro účely této Smlouvy Sodexo a SCO za jednu smluvní stranu, za kterou navenek jedná Sodexo. Interní uspořádání právních vztahů mezi Sodexo a SCO je předmětem samostatného ujednání, které nemá žádné právní účinky ve vztahu k Partnerovi.

II. Společná a závěrečná ujednání

- 1) Tato Smlouva může být uzavřena pouze v písemné formě či elektronicky v portálu e-Sodexo, a to teprve v okamžiku, kdy bude dosaženo shody na celém jejím obsahu odpovídajícím této nabídce. Nabídku na uzavření této Smlouvy nelze přijmout s žádným dodatkem, odchylkou nebo odkazem na jakékoli jiné obchodní podmínky než VOP, a to ani i kdyby tyto podstatně neměnily podmínky této Smlouvy.
- 2) Strany prohlašují, že se touto Smlouvou ruší závazek ze smlouvy č. A101000251 a je v celém svém rozsahu nahrazen závazkem z této Smlouvy. Strany se tímto výslovně vzdaly jakýchkoli formálních požadavků na změnu či zrušení závazků sjednaných v nahrazované smlouvě a přejí si být tímto svým jednáním vázány i bez zachování sjednané formy.
- 3) Jakékoliv změny této Smlouvy mohou být učiněny pouze v písemné formě či elektronicky v portálu e-Sodexo, a to se souhlasem všech Stran. Tím není dotčeno právo společnosti Sodexo změnit VOP, Ceník a Reklamační řád způsobem uvedeným ve VOP.
- 4) Partner souhlasí se zařazením jím ve Smlouvě vyplněných osobních údajů, včetně osobních údajů Kontaktních osob, do databáze společnosti Sodexo, jakožto správce, a s jejich následným zpracováním pro: marketingové účely Sodexo, tj. nabízení výrobků a služeb, včetně zaslání informací o pořádaných akcích, výrobcích a jiných aktivitách, jakož i zaslání obchodních sdělení prostřednictvím elektronických prostředků dle zákona č. 480/2004 Sb., to vše na dobu do odvolání souhlasu, maximálně na dobu 15 let, s tím, že k těmto osobním údajům mohou být přiřazeny další údaje. Veškeré výše uvedené osobní údaje budou zpracovávány společností Sodexo ve formě databáze pomocí automatizovaných systémů. Partner bere na vědomí, že má práva dle § 11, 12 a 21 zákona č. 101/2000 Sb., tj. zejména, že poskytnutí osobních údajů je dobrovolné, že svůj souhlas může kdykoliv na e-mailové adrese Sodexo info.cz@sodexo.com bezplatně odvolat, že má právo přístupu k osobním údajům (požádá-li Partner o informaci o zpracování osobních údajů, je mu Sodexo povinno tuto informaci bez zbytečného odkladu předat), právo na opravu těchto osobních údajů, blokování nesprávných údajů či jejich likvidaci apod. V případě pochybností o dodržování práv ze strany Sodexo se Partner může na Sodexo obrátit a požádat o vysvětlení a dále požadovat, aby Sodexo nebo zpracovatel odstranil takto vzniklý stav. Právo Partnera obrátit se s podnětem na Úřad pro ochranu osobních údajů tímto zůstává nedotčeno.
- 5) Strany se dohodly na následujících zvláštních ujednáních:
- a. Týkajících se Gastro Pass CARD („GPC“)
- i. Zúčtovací období pro účely GPC je:
- 1 měsíc
 - 2 týdny
 - 1 týden
 - 1 den
 - 1 týden Makro

Partner je oprávněn zúčtovací období pro GPC kdykoli měnit pomocí portálu e-Sodexo.

*Makro Customer Number .Povinné při využití bezhotovostních převodů a přiznáním kreditu u společnosti Makro Cash&Carry ČR, s.r.o.
(toto číslo zákaznické registrace naleznete na zadní straně Makro karty v levém dolním rohu nebo na Makro faktuře)

b. Týkající se Flexi Pass CARD (FPC)

- i. Zúčtovací období pro účely FPC je 1 měsíc
- ii. Platební metody Flexi Pass Card (FPC) budou:

- Platební terminál
- Online platby
- eVoucher
- Internetový obchod/platební brána

c. Týkající se Cafeteria

- i. Platební metody v prostředí Cafeteria budou:

- ePass
- Internetový obchod/platební brána

d. Týkající se Active Pass (AP)

- i. Zúčtovací období pro účely AP je 1 měsíc.

Vyúčtování:

Daňový doklad vystaví Sodexo - Self billing: Daňový doklad vystaví na principu self-billingu vždy po skončení kalendářního měsíce na základě skutečných vstupů Držitele, jak jsou evidovány na jeho AP kontě, Sodexo. Sodexo proplatí hodnotu uvedenou na daňovém dokladu odpovídající stavu AP konta za dané zúčtovací období. V ostatním se řídí vyúčtování podmínkami uvedenými v článku XXVIII. VOP.

Partner podpisem této smlouvy souhlasí s vystavením daňového dokladu ze strany Sodexo.

- ii. Partner je oprávněn Beneficietům nabízet a poskytovat kategorie Benefitů uvedených v příloze Služby Active Pass + ceník. Beneficiet je oprávněn využít AP v jakékoli jedné Provozovně v 1 dni a pouze na 1 vstup v 1 dni, přičemž Beneficiet může mít navíc omezen vstup v určitém časovém období, pokud je to uvedeno v příloze Služby + ceny AP této Smlouvy; Partner se zavazuje zajistit dodržování těchto limitů. Uživatel je povinen dodržovat provozní řád/pravidla Provozovny Partnera a/nebo objektu, v němž se Provozovna Partnera nachází.
- iii. Elektronická fakturace: Partner souhlasí s tím, že Sodexo může v souvislosti se Smlouvou používat elektronickou fakturaci dle č. V. odst. 7 VOP.
- iv. Doplatkem uvedeným v příloze Služba Active Pass a ceník se nerozumí platební povinnost uvedená v bodu XXVI. 1. VOP

- e. Elektronická fakturace dle čl. V. odst. 7 VOP se v případě zaškrtnutí, s výjimkou AP, pro který platí souhlas udělený v písm. c. odst. iii. výše, neuplatní.

f. E-mail pro nabídky v rámci Cafeteria (čl. XIV. odst. 3) a 4) a čl. XV odst. 1) VOP): @sodexo.com

- 6) Partner stvrzuje, že obdržel VOP a ostatní přílohy Smlouvy, seznámil se s nimi, rozumí jim, souhlasí s nimi a nepovažuje obsah žádného ustanovení VOP za pro sebe zvláště nevýhodný. Strany pro právní vztahy vyplývající z této Smlouvy vylučují aplikaci ustanovení § 1799 a 1800 OZ, pokud jde o dodatečná práva související s odkazem na VOP.
- 7) Pokud se jakékoli ustanovení této Smlouvy stane neplatným, či nevymahatelným či zdánlivým, nebude to mít vliv na platnost a vymahatelnost ostatních ustanovení této Smlouvy.
- 8) Partner potvrzuje, že FPC jsou produkty pro platby nepřesahující částku 15.000 EUR představující nízké riziko zneužití k legalizaci výnosů z trestné činnosti nebo financování terorismu dle § 13 zákona č. 253/2008 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu. Pokud Partner akceptuje platbu prostřednictvím FPC v částce 15.000 EUR nebo vyšší, pak se zavazuje o tom Sodexo bezodkladně informovat a bez zbytečného odkladu mu poskytnout informace a doklady nezbytné k identifikaci dle výše uvedeného zákona.
- 9) Tato Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každá ze Stran obdrží po jednom.
- 10) Tato Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu všemi Stranami a účinnosti dnem 22. 6. 2018

- 11) Práva a povinnosti Stran vyplývající z této Smlouvy se řídí českým právním řádem, zejména pak OZ a ve vztahu k platebním službám ZPS. Sodexo je povinno během trvání spolupráce podle této Smlouvy poskytnout Partnerovi ve vztahu k platebním službám na jeho žádost smluvní podmínky obsahující rovněž informace stanovené v § 81 až 85 ZPS. Dojde-li ke změně v informacích stanovených v § 81 až 85 ZPS nikoli v důsledku změny Smluvní dokumentace podle čl. XXXIV. VOP, je způsobem tam uvedeným Sodexo povinno o takových změnách informovat Partnera.

V Trutnově dne 22. 6. 2018

Sodexo Česká republika a.s.
 Raškovice
 IČO: 261860476
 Sodexo Pass Česká republika a.s.
 Zastoupeno Romanou Šedivou, KPS
Service Cards Online s.r.o.
 reprezentováno Sodexo Pass Česká republika a.s.
 zastoupeno Romanou Šedivou, KPS

Příloha č. 1 – Všeobecné obchodní podmínky
 Příloha č. 2 – Seznam Provozoven

Příloha č. 3 – Výčetka poukázek

Příloha č. 5 – Individuální ceník

V Trutnově dne 22. 6. 2018

Společnost UFFO společenské centrum Trutnovska
 Trutnov
 IČO: CZ72049537

UFFO společenské centrum
 Libor Kasík, ředitel

Individuální ceník

vydaný jako příloha č. 5 Smlouvy o zprostředkování a spolupráci („Smlouva“) č. A101000251 společnosti

Sodexo Pass Česká republika a.s., se sídlem Praha 5, Radlická 2, PSČ 150 00

IČ: 618 60 476, DIČ: CZ618 60 476

zapsanou v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 2947, („Sodexo“)

a

společností

Společenské centrum Trutnovska pro kulturu a volný čas, se sídlem náměstí Republiky 999, Střední Předměstí, Trutnov, PSČ 541 01

IČ: 72049537, DIČ: CZ72049537

zapsanou v obchodním rejstříku: Pr 1093 vedená u Krajského soudu v Hradci Králové („Partner“)

Pojmy začínající velkým písmenem, které zde nejsou přímo definovány, mají stejný význam jako ve VOP. Na základě uzavřené Smlouvy je Partner zavázán k úhradě následujících Poplatků (provizí) ve prospěch společnosti Sodexo:

Ceník ostatních Poukázek

Typ Poukázky	Poplatek individuální
Dárkový Pass	5,0%
Bonus Pass	5,0%
Flexi Pass	5,0%
Fokus Pass	5,0%
Holiday Pass	
Relax Pass	5,0%
Smart Pass	
Vital Pass	
Asistence Pass	

Poplatek představuje procentuální část z celkové nominální hodnoty Poukázek daného typu, které Partner předloží k proplacení. Ve všech částkách Poplatku bude připočtena zákonná sazba DPH dle právních předpisů účinných k datu předložení Poukázek k proplacení postupem podle VOP. Ve zbytku se proplácení Poukázek řídí příslušnými ustanoveními Smlouvy a VOP. / případě Holiday Pass se Poplatek dále upraví v souladu s dohodou mezi společností Sodexo a Asociací cestovních kanceláří České republiky.

Ceník Flexi Pass Card

Typ Poukázky	Poplatek individuální
12měsíční zúčtovací období	5,0%
poplatek za transakci (platební terminál) (Kč)	
poplatek za transakci (alt. tech. metoda) (Kč)	

poplatek představuje procentuální část z celkové nominální hodnoty Benefitů hrazených systémem Flexi Pass CARD, které jsou vidovány k příslušnému datu na účtu Partnera a jsou předmětem Přehledu FPC.

ve všech částkách Poplatku bude připočtena zákonná sazba DPH dle právních předpisů účinných k datu zpracování Přehledu FPC.

Ceník pro vyplácení v rámci systému Cafeteria nebo ePASS

Typ zprostředkování	Poplatek individuální
ePASS	5,0%
Cafeteria (internetový obchod)	

Poplatek představuje procentuální část z (i) celkové nominální hodnoty ePASS, které Partner v daném kalendářním měsíci v souladu se Smlouvou akceptoval a u nichž obdržel Potvrzení platnosti daného typu, resp. (ii) ceny Benefitů objednaných v daném kalendářním měsíci u Partnera v rámci systému Cafeteria. K veškerým částkám Poplatku bude připočtena zákonná sazba DPH dle právních předpisů účinných k datu vyúčtování Poplatku. Ve zbytku se uplatní příslušná ustanovení Smlouvy a VOP.

V Trutnově

dne

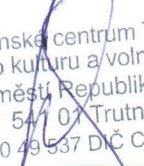
22. 6. 2018


Sodexo Pass Česká republika a.s.
 Radčická 2, 150 00, Praha 5, Smíchov
 IČO: 61860476, DIČ: CZ61860476
 tel.: 233 113 435, www.sodexo.cz (27)

V Trutnově

dne

22. 6. 2018


 Společenské centrum Trutnovska
 pro kulturu a volný čas
 Náměstí Republiky 999
 541 01 Trutnov
 IČO 720 49 537 DIČ CZ72049537

Partner

Příloha č. 2 – Seznam Provozoven ke Smlouvě č. A420600155

1. Provozovna

Název provozovny	UFFO společenské centrum			
Typ provozovny (tj. restaurace, lékárna ..)	kultura			
Ulice	nám. Republiky	Č.p.	99	Č.o.
Město	Trutnov	PSC	541 01	
Telefon a e-mail na provozovnu	499 300 999	info@uffo.cz		
Zodpovědná osoba (tj. vedoucí, manažer)				
www.	www.uffo.cz			
Platební terminál na provozovně	<input type="checkbox"/> NE <input checked="" type="checkbox"/> ANO	Banka: KB		
TID* terminálů k aktivaci	019 429 39			
Akceptace poukázek vyplní Sodexo	<input type="checkbox"/> Gastro Pass	<input type="checkbox"/> Holiday Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass	
	<input checked="" type="checkbox"/> Dárkový Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Relax Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Fokus Pass	
	<input checked="" type="checkbox"/> Bonus Pass	<input type="checkbox"/> Smart Pass	<input type="checkbox"/> Asistence Pass	
	<input type="checkbox"/> Vital Pass			
Akceptace elektronických benefitů vyplní Sodexo	<input checked="" type="checkbox"/> ePass	<input type="checkbox"/> Gastro Pass CARD		
		<input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass CARD		
		<input type="checkbox"/> Active Pass		
		<input type="checkbox"/> Active Pass Plus		

2. Provozovna

Název provozovny	Kino Vesmír			
Typ provozovny (tj. restaurace, lékárna ..)	kino			
Ulice	Revoluční	Č.p.	20	č.o.
Město	Trutnov	PSC	541 01	
Telefon a e-mail na provozovnu	499 300 997	info@uffo.cz		
Zodpovědná osoba (tj. vedoucí, manažer)	019 428 64			
www.	www.uffo.cz			
Platební terminál na provozovně	<input type="checkbox"/> NE <input checked="" type="checkbox"/> ANO	Banka: kB		
TID* terminálů k aktivaci				
Akceptace poukázek vyplní Sodexo	<input type="checkbox"/> Gastro Pass	<input type="checkbox"/> Holiday Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass	
	<input checked="" type="checkbox"/> Dárkový Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Relax Pass	<input checked="" type="checkbox"/> Fokus Pass	
	<input checked="" type="checkbox"/> Bonus Pass	<input type="checkbox"/> Smart Pass	<input type="checkbox"/> Asistence Pass	
	<input type="checkbox"/> Vital Pass			
Akceptace elektronických benefitů vyplní Sodexo	<input type="checkbox"/> ePass	<input type="checkbox"/> Gastro Pass CARD		
		<input checked="" type="checkbox"/> Flexi Pass CARD		
		<input type="checkbox"/> Active Pass		
		<input type="checkbox"/> Active Pass Plus		


 Sodexo Pass Česká republika a.s.
 Radlická 2, 150 00, Praha 5 - Smíchov
 Sodexo Pass Česká republika a.s.
 tel.: 233 113 435, www.sodexo.cz (27)

Společenské centrum Trutnovské
 pro kulturu a volný čas
 Náměstí Republiky 999
 541 01 Trutnov
 IČO 720 49 537 DIČ CZ72049537

Partner